

<p>NEOTECH[®] Products LLC</p>	
Part #	D517
Revision	B
Description	NeoSmile Hydrogel DFU
Artwork #	AW4517
Material # (PM, DM, LM) & description	DM466
Effective date	
CO #	



 Catalog No. N7321



EMERGO EUROPE
Westervoortsejdkj 60
6827 AT, Arnhem, The Netherlands



Medical Device



English
NeoSmile™ Hydrogel Temperature Probe Cover
INDICATIONS FOR USE
The NeoSmile is intended to cover and secure a temperature probe.
DIRECTIONS FOR USE
Preparation
Clean and dry skin per hospital protocol.
Note: It is important for skin to be as clean and dry as possible. NeoSmile will not adhere properly to moist skin or hair. Oils and lotions will also adversely affect adhesion.
DO NOT USE ALCOHOL.
Application
Step 1 Peel and discard liner. Place NeoSmile Hydrogel over probe and skin.
Step 2 Reposition NeoSmile Hydrogel as needed.
Note: If adhesive is no longer tacky add a drop of water (not saline) to hydrogel and reapply.
Removal
Step 1 Replace NeoSmile Hydrogel every 3 days or per hospital protocol, whichever is sooner.
Step 2 Gently lift edge of NeoSmile and peel back slowly. Water or saline may be applied to the edge to loosen the adhesive bond.
CAUTIONS & WARNINGS
Discontinue immediately if skin irritation occurs.
NeoSmile will not adhere properly to moist skin or hair. Oils and lotions will also adversely affect adhesion.
Do not use alcohol to clean skin prior to application.
Single patient use only.
European Union: MDR EU 2017/745
Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported to Neotech Products and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.



N'utilisez pas d'alcool pour nettoyer la peau avant application. À usage unique exclusivement."
Union Européenne : MDR EU 2017/745
Tout incident grave survenu en rapport avec ce dispositif doit être signalé à Neotech Products et à l'autorité compétente de l'État membre où est établi l'utilisateur et/ou le patient.



salgada) ao hidrogel e aplique novamente.

Remoção
1º Passo Substitua o NeoSmile Hydrogel a cada 3 dias ou de acordo com o protocolo hospitalar, o que ocorrer primeiro.
2º Passo Levante cuidadosamente a borda do NeoSmile e retire novamente devagar. A água ou solução salina poderão ser aplicadas na borda para tirar a adesão.
PRECAUÇÕES E ADVERTÊNCIAS
Descontinue imediatamente a utilização em caso de irritação cutânea.
O NeoSmile não adere devidamente à pele ou cabelo húmidos. A presença de óleos e loções também afeta adversamente a aderência.
Não utilize álcool para limpar a pele, antes da aplicação.
Utilize apenas num único paciente.
União Europeia: MDR EU 2017/745
Qualquer acidente grave que ocorra em relação a este dispositivo deve ser comunicado à Neotech Products e à autoridade competente do Estado-membro onde se encontrem o utilizador e/ ou paciente.



ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA
Przygotowanie
Oczyszcć i wytrzeć skórę zgodnie z procedurą szpitalną.
Uwaga: skóra powinna być możliwie jak najczystsza i jak najbardziej sucha.
Produkt NeoSmile nie będzie prawidłowo przylegać do wilgotnej skóry i włosów.
Olejki i balsamy również niekorzystnie wpływają na przywieranie produktu.
NIE STOSOWAĆ ALKOHOLU.
Zakładanie
Krok 1 Oderwać i zutilizować osłonkę.
Umieścić produkt NeoSmile Hydrogel na czujniku i skórze.
Krok 2 Ułożyć produkt NeoSmile Hydrogel zgodnie z potrzebami.
Uwaga: Jeśli klej nie jest dłużej lepki, należy zwilżyć hydrożel kroplą wody (nie solanką) i nałożyć ponownie.
Usuwanie
Krok 1 Wymienić produkt NeoSmile Hydrogel co 3 dni lub zgodnie z procedurami szpitalnymi w zależności od tego, co nastąpi szybciej.
Krok 2 Delikatnie unieść brzeg NeoSmile i powoli odkleić.
Można użyć wody lub solanki na brzegu, aby osłabić wiązanie kleju.
PRZESTROGI I OSTRZEŻENIA
Przypadku wystąpienia podrażnienia skóry należy zrezygnować z używania produktu.

Na wilgotnej lub owlosionej skórze osłona NeoSmile nie zostanie prawidłowo zamocowana.
Oleje i płyny kosmetyczne również utrudniają prawidłowe mocowanie produktu.
Nie wolno czyszcić skóry alkoholem przed przymocowaniem produktu.
Produkt jest przeznaczony do użytku tylko dla pojedynczego pacjenta.
Unia Europejska: MDR EU 2017/745
Każdy poważny incydent związany z tym wyrobem należy zgłosić spółce Neotech Products i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.



1. korak Zamijenite NeoSmile Hydrogel svaka 3 dana ili prema bolničkom protokolu, što god je ranije.
2. korak Lagano podignite rub NeoSmilea i polako odlepļujte. Na rub se može staviti voda ili fiziološka otopina kako bi ljepilo popustilo.
MJERE OPREZA I UPOZORENJA
U slučaju nadražaja kože odmah prestanite s uporabom. NeoSmile neće pravilno prionuti na vlažnu kožu ili kosu. Ulja i losioni također će negativno utjecati na prnianjanje. Nemojte koristiti alkohol kako biste očistili kožu prije primjene proizvoda.
Proizvod za jednog pacijenta.
Europska unija: MDR EU 2017/745
Svaki ozbiljan incident koji se dogodio u vezi s ovim uređajem treba prijaviti tvrtki Neotech Products i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi korisnik i/ili pacijent.

Dansk
NeoSmile™ Hydrogel Temperatursondedæksel
INDIKATIONER FOR BRUG
NeoSmile er beregnet til at dække og sikre en temperatursonde.
BRUGSANVISNING
Forberedelse
Frens og tør huden i henhold til hospitalets protokol.
Bemærk: Det er vigtigt, at huden er så ren og tør som muligt. NeoSmile klæber ikke ordentligt til fugtig hud eller hår. Olier og lotioner vil også påvirke klæbeevnen negativt.
BRUG IKKE ALKOHOL.
Påsætning
Trin 1 Skrål og kassér foringen. Placer NeoSmile Hydrogel over sonden og huden.
Trin 2 Flyt NeoSmile Hydrogel efter behov.
Bemærk: Hvis klæbemidlet ikke længere er klæbrigt, kan du tilsætte en dråbe vand (ikke saltvand) til hydrogelen og påføre igen.
Fjernelse
Trin 1 Udskift NeoSmile Hydrogel hver 3. dag eller ifølge hospitaletsprotokol, alt efter hvad der kommer først.
Trin 2 Løft forsigtigt kanten af NeoSmile og træk langsomt tilbage.
Der kan påføres vand eller saltvand på kanten for at løsne den klæbende forbindelse.
FORHOLDSREGLER OG ADVARSLER
Afbryd straks brugen, hvis der opstår hudirritation.
NeoSmile klæber ikke ordentligt til fugtig hud eller hår. Olier og lotioner vil også påvirke klæbeevnen negativt.
Brug ikke alkohol til at rense huden for påsætning.
Kun til brug for en enkelt patient.
Europæiske Union: MDR EU 2017/745
Enthver alvorlig hændelse, der opstår i forbindelse med denne enhed, skal rapporteres til Neotech Products og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugen er og/eller patienten er etableret.

Nederlands
NeoSmile™ Hydrogel Hoesje voor temperatuursonde
GEBRUIKSINDICATIES
De NeoSmile is bedoeld om een temperatuursonde af te dekken en vast te zetten.
GEBRUIKSAANWIJZINGEN
Voorbereiding
Reinig en droog de huid volgens het ziekenhuisprotocol.
Let op: Het is belangrijk dat de huid zo schoon en droog mogelijk is. NeoSmile hecht niet op een vochtige huid of op haar. Oliën en lotions voorkomen ook een goede hechting.
GEBRUIK GEEN ALCOHOL.
Aanbrengen
Stap 1 Verwijder de voering en gooi deze weg. Plaats NeoSmile Hydrogel over de sonde en de huid.
Stap 2 Positioneer NeoSmile Hydrogel zo nodig opnieuw.
Let op: Als de lijm niet meer kleverig is, voeg dan een druppel water (geen zoutoplossing) toe aan de hydrogel en breng hem opnieuw aan.
Lостреkken
Stap 1 Vervang NeoSmile Hydrogel om de 3 dagen of volgens het ziekenhuisprotocol, afhankelijk van wat eerder is.
Stap 2 Til de rand van NeoSmile vanaf een kant voorzichtig op en trek langzaam los. Er kan water of een zoutoplossing op de rand worden aangebracht om de lijmverbinding los te maken.
VOORZORGSMATREGELEN EN WAARSCHUWINGEN
Stop het gebruik onmiddellijk als er huidirritatie optreedt.
NeoSmile hecht niet op een vochtige huid of op haar. Oliën en lotions voorkomen ook een goede hechting.
Gebruik geen alcohol op schone huid voordat u het product aanbrengt.
Mag door slechts één patiënt gebruikt worden.
Europese Unie: MDR EU 2017/745
Elk serieuus incident dat plaatsvindt in het kader van het gebruik van dit product, moet gemeld worden aan Neotech Products en de verantwoordelijke autoriteit in de lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt zich bevindt.

Eesti keel
NeoSmile™ Hydrogel Temperatuurinduri kate
KASUTUSNÄIDUSTUSED
NeoSmile on mõeldud temperatuurinduri katmiseks ja kinnitamiseks.
KASUTUSJUHEND
Eelvalmistus
Puhastage ja kuivatage nahk haigla protokollil järgi. Märkus. Õn oluline, et nahk oleks võimalikult puhas ja kuiv. NeoSmile ei kleepu korralikult niiskele nahale või karvadele.
Ka õlid

ja kreemid mõjutavad nakkumist ebasoodsalt.
ÁRGE KASUTAGE ALKOHOLI.
Pealekandmine
1. samm Eemaldage ja visake vooderdised ära. Asetage NeoSmile Hydrogel sondi ja naha peale.
2. samm Paigutage NeoSmile Hydrogel vajaduse järgi. Märkus. Kui liim ei ole enam kleepuv, lisage hüdrogeelile tilk vett (mitte soolalahust) ja kandke uuesti peale.
Eemaldamine
1. samm Asendage NeoSmile Hydrogel iga 3 päeva järel või haigla protokollil järgi, olenevalt sellest, kumb on varasem.
2. samm Tõstke õrnalt NeoSmile'i serva ja tõmmake aeglaselt tagasi. Liimi eemaldamiseks võib servale kanda vett või soolalahust.
ETTEVAATUSABINÕUD JA HOIATUSED
Nahaärrituse tekkimisel katkestage kohe kasutamine. NeoSmile ei kleepu korralikult niiskele nahale või karvadele.
Ka õlid ja kreemid mõjutavad nakkumist ebasoodsalt.
Ärge kasutage enne pealekandmist naha puhastamiseks alkoholi. Ainult ühel patsiendil kasutamiseks.
Euroopa Liit: MDR EU 2017/745
To NeoSmilele proοριζείται να καλύψει και να ασφαίσει έναν αισθητήρα θερμοκρασίας, ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Προετοιμασία
Καθαρίστε και στεγνώστε το δέρμα σύμφωνα με το πρωτόκολλο του νοσοκομείου.
Σημείωση: Είναι σημαντικό το δέρμα να είναι όσο το δυνατόν πιο καθαρό και στεγνό. Το NeoSmile δεν προκολλάται σωστά σε υγρό δέρμα ή μαλλιά. Τα έλαια και οι λοσιόν επηρεάζουν επίσης αρνητικά την ικανότητα προσκόλλησης.
MH ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΟΙΝΟΠΝΕΥΜΑ.
Εφαρμογή
Βήμα 1 Αφαιρέστε τα πετάξτε τη μεμβράνη. Τοποθετήστε το NeoSmile Hydrogel πάνω από τον αισθητήρα και το δέρμα.
Βήμα 2 Επανατοποθετήστε το NeoSmile Hydrogel όπως απαιτείται.
Σημείωση: Εάν η κόλλα δεν είναι πλέον κολληδής, προσθέστε μια σταγόνα νερό (όχι φυσιολογικό ορό) στην υδρογέλη και εφαρμόστε ξανά.

Αφείρευση
Βήμα 1 Αντικαταστήστε το NeoSmile Hydrogel κάθε 3 ημέρες ή σύμφωνα με το νοσοκομειακό πρωτόκολλο, αν προβλέπει αντικατάσταση νυφίτερα.
Βήμα 2 Ανασηκώστε απαλά το άκρο του NeoSmile και αφαιρέστε αργά προς τα πίσω. Μπορεί να εφαρμοστεί νερό ή φυσιολογικός ορός στο άκρο για να χαλαρώσει ο συκκολλητικός σύνδεσμος.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
Σε περίπτωση ερεθισμού του δέρματος διακόψτε αμέσως τη χρήση. Το NeoSmile δεν προσκολλάται σωστά σε υγρό δέρμα ή μαλλιά. Τα έλαια και οι λοσιόν επηρεάζουν επίσης αρνητικά την ικανότητα προσκόλλησης.
Μη χρησιμοποιείτε οινόπνευμα για τον καθαρισμό του δέρματος πριν από την εφαρμογή.
Προοριζείται για χρήση από έναν μόνο ασθενή.
Ευρωπαϊκή Ένωση: MDR EU 2017/745
Κάθε σοβαρό περιστατικό που συνέβη σε σχέση με τη συσκευή αυτή πρέπει να αναφέρεται στη Neotech Products και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

Magyar
NeoSmile™ Hydrogel Hőmérséklet-szonda fedele
TERÁPIÁS JAVALLATOK
A NeoSmile a hőmérséklet-szonda lefedésére és rögzítésére szolgál.
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Előkészítés
Tisztítsa meg és szárítsa meg a bőrt a kórházi protokoll szerint.
Megjegyzés: Fontos, hogy a bőr minél tisztább és szárazabb legyen. A NeoSmile nem tapad megfelelően a nedves bőrhöz vagy hajhoz.
Az olajok és testápolók szintén hátrányosan befolyásolják a tapadást.
NE HASZNÁLJON ALKOHOLT.
Használat
1. lépés Húzza le és dobja ki a védőréteget. Helyezze a NeoSmile Hydrogel terméket a szonda és a bőr fölé.
2. lépés Szükség esetén helyezze át a NeoSmile Hydrogel terméket.
Megjegyzés: Ha a ragasztó már nem tapad, adjon egy csepp vizet (nem sóoldatot) a hidrogélhez, és helyezze fel újra.
Eltávolítás
1. lépés Cserélje ki a NeoSmile Hydrogel terméket 3 naponra vagy a kórházi protokoll szerint, attól függően, hogy melyik esedékes korábban.
2. lépés Óvatosan emelje meg a NeoSmile széléét, és húzza le lassan visszafelé. A ragasztókötés fellazításához vizet vagy sóoldatot használhat a széleken.
FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÖVINTÉZKEDÉSEK
Bőrirritáció jelentkezése esetén a használatot azonnal fel kell függeszteni.
A NeoSmile nem tapad megfelelően a nedves bőrhöz vagy hajhoz.
Az olajok és testápolók szintén hátrányosan befolyásolják a tapadást.
Használat előtt ne hasznájon alkoholt a bőr tisztítására.
Kizárólag egy páciensen használható.

Európai Unió: MDR EU 2017/745
Minden, az eszközzel kapcsolatos súlyos eseményt jelenteni kell a Neotech Products vállalatlakn és azon tagállam illetékes hatóságának, ahol a felhasználó és/vagy a páciens található.

Gaeilge
NeoSmile™ Hydrogel Clúdach Tóireadóra Teochta
TÁCSA ÚSAÍDE
Tá sé i gceist ag an NeoSmile Tóireadóra teochta a chlúdach agus a dhaingnui.
TREORACHA ÚSAÍDE
Ullmhúchán
Glan agus triomaigh craiceann i gcomhréir le prótalac an ospidéil.
Nóta: Tá sé tábhachtach go bhfuil an chraiceann chomh glan agus trim agus is féidir.
Ní chloifhid NeoSmile i gceart le craiceann tais nó gruaig.
Beidh drochthionchar ag olaí agus lóiseanna ar an ngréam.
NÁ hÚSAÍD ALCÓIL.
Feidhm
Céim 1 Bain agus caith amach líneár. Cuir NeoSmile Hydrogel thar thóireadóir agus craiceann.
Céim 2 Athshuíomh NeoSmile Hydrogel de réir mar is gá.
Nóta: Mura bhfuil greamachán greamaitheach cuir braon uisce (chan saline) le hidrogel agus athiarratas a dhéanamh.
A Bhaint
Céim 1 Cuir NeoSmile Hydrogel in ionad gach 3 lá nó in aghaidh phrótalac an ospidéil, cibé acu is luaithe.
Céim 2 Ardaigh imeall NeoSmile go réidh agus bain siar ais go mall.
Féadfai uisce nó saline a chur i bhfeidhm ar an imeall chun an banna greamaitheach a scaoiltheadh.
RABHAIDH & FOLAÍRIMH
Scoir de láithreach ma tharlaíonn greannú craicinn.
Ní chloifhid NeoSmile i gceart le craiceann tais nó gruaig
Beidh drochthionchar ag olaí agus lóiseanna ar an ngréamú.
Ná húsáid alcól chun an craiceann a ghlanadh sula gcuirtear i bhfeidhm é.
Úsáid aon thair aonair amháin.
An tAontas Eorpach: MDR EU 2017/745
Ba cheart aon teagmhias tromchúiseach a tharla maidir leis an ngléas seo a thuirisciú do Neotech Products agus d’údarás iniúil an Bhallstáit ina bhfuil an t-úsáideoir agus/nó an t-thair bunaithe.

Lietuviškai
NeoSmile™ Hydrogel Temperatūros zondo dangtelis
NAUDOJIMO INDIKACIJOS
„NeoSmile“ skirtas uždengti ir priritvinti temperatūros zondą.
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
Paruošimas
Nuvalykite ir nusauskinkite odą pagal ligininės protokolą.
Pastaba: Svarbu, kad oda būtų švari ir sausa. „NeoSmile“ tinkamai neprikibs prie drėgnos odos arba plauky.
Aliejai ir losjonai taip pat neigiamai paveiks sukibimą.
NENAUDOKITE ALKOHOLIO.
Užklijavimas
1 žingsnis Nulupkite ir išmeskite dėklą. Užtepkite „NeoSmile Hydrogel“ ant zondo ir odos.
2 žingsnis Prireikus keiskite „NeoSmile Hydrogel“ padėtį.
Pastaba: Jei kilijai nebėra lipnūs, įlašinkite lašelj vandens (ne fiziologinio tirpalo) į hidrogelį ir vėl užtepkite.
Nuėmimas
1 žingsnis Keiskite „NeoSmile Hydrogel“ kas 3 dienas arba pagal ligininės protokolą, priklausomai nuo to, kas įvyks anksčiau.
2 žingsnis Švelniai pakelkite „NeoSmile“ kraštą ir lėtai nulupkite. Ant krašto galima užlašinti vandens arba fiziologinio tirpalo, kad klijai lengviau ištekėtų.
PERSPĖJIMAI IR ĮSPĖJIMAI
Neėdsdami nutraukite naudojimą, jei atsiranda odos sudirginimas.
„NeoSmile“ tinkamai neprikibs prie drėgnos odos arba plauky.
Aliejai ir losjonai taip pat neigiamai paveiks sukibimą.
Prieš klijuodami nenaudokite odos valymui skirto alkoholio.
Naudoti gali tik vienas pacientas.
Europos Sąjunga: MDR EU 2017/745
Apie bet koki rimtą incidentą, susijusį su šiuo produktu, reikia pranešti „Neotech Products“ įmonei ir valstybės narės, kurioje yra įsisteigęs naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

Malti
NeoSmile™ Hydrogel Ghata tas-Sonda tat-Temperatura
INDIKAZZJONI GHALL-UŻU
In-NeoSmile huwa maħsub biex jgħatti u jipprotegi sonda tat-temperatura
DIREZZJONIJIET GHALL-UŻU
Preparazzjoni
Naddaf u xotta il-gilda skont il-protokoll tal-isptar.
Nota: Huwa importanti li l-gilda tkun nadifa u xotta kemm jista’ jkun.
In-NeoSmile mhux se jehel sew mal-gilda jew xagħar nedjin.
Iż-żjūt u l-lozjonijiet ukoll se jaffettwaw b’mod negattiv l-adeżżjoni.
TUŻAX ALKOHOL.
Applikazzjoni
Pass 1 Nehhi u armi l-kisja. Qiegħed in-NeoSmile Hydrogel fuq is-sonda u l-gilda.
Pass 2 Ippożizzjona mill-gdid in-NeoSmile Hydrogel kif meħtiegħ.
Nota: Jekk l-adeżżiv ma jkunx għadu jawħhal zid qatira ilma (mhux salina) liil-hydrogel u erga’ applika.
Tnehhja
Pass 1 Ibdel NeoSmile Hydrogel kull 3 ijiem jew skont il-protokoll tal-isptar, skont liema jseħh l-ewwel.
Pass 2 Għalli l-tarf tan-NeoSmile bil-mod u qaxxar lura bil-mod.
Ilma u salina jistgħu jiġu applikati mat-tarf biex tinħall ir-rabta adeżżiva.

ATTENZJONI U TWISSIJET
Waqqaf immedjatament jekk ikun hemm irritazzjoni tal-gilda.
In-NeoSmile mhux se jehel sew mal-gilda jew xagħar nedjin.
Iż-żjūt u l-lozjonijiet ukoll se jaffettwaw b’mod negattiv l-adeżżjoni.
Tużax l-alkohol biex tnaddaf il-gilda qabel l-applikazzjoni.
Għal użu minn pażijenti wieħed biss.
Unjoni Ewropea: MDR EU 2017/745
Kwalunkwe incident serju li seħh b’rabta ma’ dan l-apparat għandu jiġi rappurtat liil Neotech Products u liil-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih l-utent u/jew il-pazjent huma stabbili.

Română
NeoSmile™ Hydrogel Capac sondă de temperatură
INDICATII DE UTILIZARE
NeoSmile este destinat să acopere și să fixeze o sondă de temperatură.
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Pregătire
Curățați și uscați pielea conform protocolului spitalului.
Notă: Este important ca pielea să fie cât mai curată și mai uscată posibil. NeoSmile nu va adera în mod corespunzător pe pielea sau pe părul umed. De asemenea, uleiurile și loțiunile vor afecta în mod negativ aderența.
NU UTILIZAȚI ALCOOOL.
Aplicare
Pasul 1 Desprindeți și aruncați folia. Așezați NeoSmile Hydrogel peste sondă și peste piele.
Pasul 2 Repoziționați NeoSmile Hydrogel în funcție de necesități.
Notă: Dacă adevzivul nu mai este lipicios, adăugați o picătură de apă (nu soluție salină) la hidrogel și aplicați din nou.
Îndepărtare
Pasul 1 Înlocuiți NeoSmile Hydrogel la fiecare 3 zile sau conform protocolului spitalului, oricare dintre acesteia intervine mai devreme.
Pasul 2 Ridicați ușor marginea NeoSmile și îndepartăți lent. Se poate aplica apă sau soluție salină pe margine, pentru a slăbi legătura adezivă.

ATENȚIONĂRI ȘI AVERTISMENTE
Întreprueți imediat utilizarea, dacă apar iritații pe piele.
NeoSmile nu va adera în mod corespunzător pe pielea sau pe părul umed. De asemenea, uleiurile și loțiunile vor afecta în mod negatív aderența.
Nu folosiți alcool pentru a curăta pielea înainte de aplicare.
A se utiliza numai pentru un singur pacient.
Uniunea Europeană: MDR UE 2017/745
Orice incident grav care a avut loc în legătură cu acest dispozitiv trebuie raportat către Neotech Products și către autoritatea competentă din Statul membru în care sunt stabiliți utilizatorul și/ sau pacientul.

Slovenčina
NeoSmile™ Hydrogel Kryt teplotnej sondy
INDIKÁCIE NA POUŽITIE
NeoSmile je určený na ochranu a zabezpečenie teplotnej sondy.
NÁVOD NA POUŽITIE
Príprava
Očistite a osušte pokožku podľa nemocničného protokolu.
Poznámka: Je dôležité, aby bola pokožka čo najčistejšia a najsuchšia. NeoSmile nebude správne priliehať na vlhkú pokožku alebo vlasy. Oleje a telové mlieka taktiež nepriaznivo ovplyvňujú priľnavosť.
NEPOUŽÍVAJTE ALKOHOL.
Aplikácia
Krok 1 Odlepte a zlikvidujte ochrannú fóliu. Umiestnite NeoSmile Hydrogel na sondu a pokožku.
Krok 2 Premiestnite NeoSmile Hydrogel podľa potreby.
Poznámka: Pokiaľ lepidlo už nelepi, pridajte kvapku vody (nie fyziologického roztoku) do hydrogélu a znova ho aplikujte.
Odstránenie
Krok 1 NeoSmile Hydrogel vymieňajte každé 3 dni alebo podľa zavedených nemocničných postupov, podľa toho, čo nastane skôr.
Krok 2 Jemne nadvhňte okraj NeoSmile a pomaly ho odlepte. Na uvoľnenie priľnavosti spojia je možné na okraj naniesť vodu alebo fyziologický roztok.
UPOZORNENIA A VAROVANIA
Ak sa objaví podráždenie pokožky, okamžite prestaňte zariadenie používať.
NeoSmile nebude správne priliehať na vlhkú pokožku alebo vlasy. Oleje a telové mlieka taktiež nepriaznivo ovplyvňujú priľnavosť. Na čistenie pokožky pred aplikáciou nepoužívajte alkohol.
Nie je určený na použitie u dospelých.
Európska únia: MDR EU 2017/745
Akýkoľvek závažný incident, ktorý sa vyskytol v súvislosti s touto pomôckou, by sa mal nahlásiť spoločnosti Neotech Products a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ a/ alebo pacient bydlisko.

Slovenščina
NeoSmile™ Hydrogel) Pokrovček temperature sonde
INDIKACIJE ZA UPORABO
NeoSmile je namenjen za pokrivanje in zaščito temperature sonde.
NAVODILA ZA UPORABO
Priprava
Čista in suha koža v skladu z bolnišničnim protokolom.
Opomba: Pomembno je, da je koža čim bolj čista in suha. NeoSmile se ne bo pravilno prrijel vlažne kože ali las.
Olja in losjoni bodo prav tako negativno vplivali na prrijem.
NE UPORABLJAJTE ALKOHOLA.
Nanos
1. korak Odlepite in zavrzite obloge. NeoSmile Hydrogel namestite

prek sonde in kože.
2. korak Prilagodite NeoSmile Hydrogel po potrebi.
Opomba: Če lepļivost ni zadostna, dodajte kapļjico vode (neslane) v hidrogel in znova nanesite.
Odstranjanje
1. korak Zamenjajte NeoSmile Hydrogel vsake 3 dni ali v skladu z bolnišničnim protokolom, kar nastopi prej.
2. korak Nežno dvignite rob izdelka NeoSmile in ga počasi odlepite. Na rob lahko nanesete vodo ali fiziološko raztopino, da sprostite lepļino zmes.
PREVIDNOSTNI UKREPI IN OPOZORILA
Če se pojavi draženje kože, takoj prekinite uporabo.
NeoSmile se ne bo pravilno prrijel vlažne kože ali las.
Olja in losjoni bodo prav tako negativno vplivali na prrijem.
Pred nanosom ne uporabljajte alkohola za čiščenjej kože.
Samo za enkratno uporabo.
Evropska unija: MDR EU 2017/745
Vsak resen incident, ki se zgodi v zvezi s tem pripomočkom, je treba prijaviti družbi Neotech Products in pristojnemu organu države članice, v kateri prebiva uporabnik in/ali bolnik.

	العربية
	NeoSmile™ Hydrogel
	غطاء مسبار درجة الحرارة
	دواعي الاستخدام
	مُصَّم لتغطية مسبار درجة الحرارة
	وإحكام تثبيته.
	إرشادات الاستخدام
	الإعداد
	نظف البشرة وجفّفها حسب بروتوكول المستشفى.
	ملاحظة: من المهم أن تكون البشرة نظيفة وجافة قدر الإمكان. لن يلتصق NeoSmile بشكل صحيح بالجلد أو الشعر الرطب. ستؤثر أيضًا الزيوت والمستحضرات سلبًا في مدى الالتصاق.
	يجب عدم استخدام الكحول.
	الاستخدام
	الخطوة الأولى
	انزع الشريط وتخلص منه.
	ضع NeoSmile Hydrogel فوق المجس والجلد.
	الخطوة الثانية
	أعد وضع NeoSmile Hydrogel حسب الحاجة.
	ملاحظة: إذا لم يعد اللاصق لزجًا، فأضف قطرة ماء (وليس محلول ملحي) إلى هلام مائيّ وأعد وضعه.
	الإزالة

	الخطوة الأولى
	انزع الشريط وتخلص منه.
	ضع NeoSmile Hydrogel فوق المجس والجلد.
	الخطوة الثانية
	أعد وضع NeoSmile Hydrogel حسب الحاجة.
	ملاحظة: إذا لم يعد اللاصق لزجًا، فأضف قطرة ماء (وليس محلول ملحي) إلى هلام مائيّ وأعد وضعه.
	الإزالة
	الخطوة الأولى
	استبدل NeoSmile Hydrogel كل 3 أيام أو حسب بروتوكول المستشفى، أيهما أقرب.
	الخطوة الثانية
	ارفع حافة NeoSmile برفق ثم انزعه ببطء.
	يمكن وضع الماء أو المحلول الملحي على الحافة لفك الرباط اللاصق.

	التنبيهات والتحذيرات
	ينبغي إيقاف الاستخدام على الفور في حالة تهيج الجلد.
	لن يلتصق غطاء NeoSmile بشكل صحيح على الجلد الرطب أو الشعر.
	وتؤثر الزيوت والمستحضرات أيضًا في الالتصاق تأثيرًا سلبيًا.
	لا تستخدم الكحول لتنظيف الجلد قبل الاستخدام.
	لاستخدم لمرضى واحد فقط.

	الميزات والفوائد
	• تساعد الرقائق العاكسة على الحماية من الحرارة المحيطة والإشعاعية.
	• تصميم بشكل وجه مبتسم ظريف.
	• قاعدة لاصقة من هلام مائي مناسبة للجلد.
	• تغيير الوضع حسب الحاجة
	• غير مصنوع من مادة اللاتكس المطاط الطبيعي أو DEH الذي يستخدم كملدن.
	• معبأ منفصلًا.